

**LANAFORM**

COMFORT

# Heating Overblanket

HEATING PLAID



EXTRA SOFT  
POLAR FLEECE



LARGE SIZE  
160 × 130 CM



7 HEATING  
INTENSITIES



MACHINE  
WASHABLE (40°C)

PLAID  
CHAUFFANT

VERWARMENDE  
PLAID

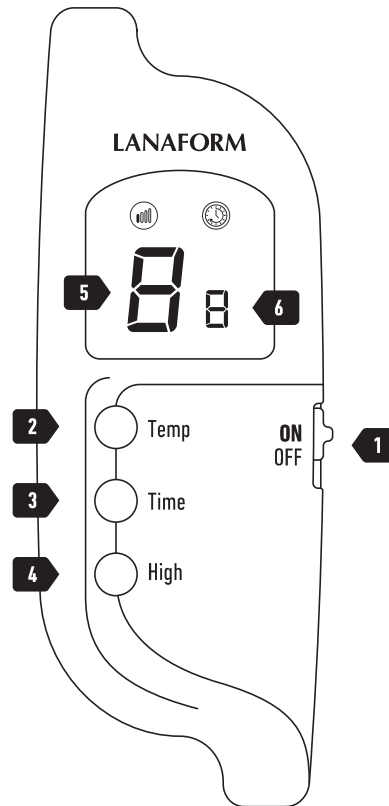
HEIZDECKE

MANTA  
ELÉCTRICA

COPERTA  
TERMICA

KOC  
ELEKTRYCZNY

- EN Diagram and description, 5.  
FR Schéma et descriptif, 8.  
NL Afbeelding en omschrijving, 11.  
DE Schema und Beschreibung, 14.  
ES Esquema y descripción, 18.  
IT Schema e descrizione, 21.  
PL Schemat i opis, 24.  
CS Nákres a popis, 27.  
SK Nákres a popis, 30.  
HU Ábra és leírás, 33.  
SL Slika in opis, 36.  
HR Prikaz i opis, 39.  
RU Схема и описание, 42.  
BG Схема и описание, 46.  
SV Bild och beskrivning, 49.  
AR الرسمَة والوصف، 53.



## GARANTIE LIMITÉE

LANAFORM garantit que ce produit est exempt de tout vice de matériau et de fabrication à compter de sa date d'achat et ce pour une période de deux ans, à l'exception des précisions ci-dessous.

La garantie LANAFORM ne couvre pas les dommages causés suite à une usure normale de ce produit. En outre, la garantie sur ce produit LANAFORM ne couvre pas les dommages causés à la suite de toute utilisation abusive ou inappropriée ou encore de tout mauvais usage, accident, fixation de tout accessoire non autorisé, modification apportée au produit ou de toute autre condition, de quelle que nature que ce soit, échappant au contrôle de LANAFORM.

LANAFORM ne sera pas tenue pour responsable de tout type de dommage accessoire, consécutif ou spécial.

Toutes les garanties implicites d'aptitude du produit sont limitées à une période de deux années à compter de la date d'achat initiale pour autant qu'une copie de la preuve d'achat puisse être présentée.

Dès réception, LANAFORM réparera ou remplacera, suivant le cas, votre appareil et vous le renverra. La garantie n'est effectuée que par le biais du Centre Service de LANAFORM. Toute activité d'entretien de ce produit confiée à toute personne autre que le Centre Service de LANAFORM annule la présente garantie.

## NL Handleiding

 *De foto's en andere voorstellingen van het product in deze handleiding en op de verpakking zijn zo accuraat mogelijk. De kans bestaat echter dat de gelijkenis met het product niet perfect is.*

Hartelijk dank voor uw aankoop van de verwarmende plaid van LANAFORM. Deze plaid zal u een uitgesproken gevoel van welzijn verschaffen. De praktische en lichte plaid zorgt overal voor comfort en optimale warmte, waar u zich ook bevindt.

Dit betrouwbare en veilige product van LANAFORM biedt regeling van temperatuur en gebruiksduur.

Dankzij het afneembare snoer kan de verwarmende plaid van LANAFORM op 40 °C in de wasmachine gewassen worden.

De verwarmende plaid van LANAFORM werd uitvoerig getest en voldoet aan de geldende Europese normen. Hij verwarmt u niet alleen in de winter, maar houdt u ook warm bij vochtig weer of regen.

## LEES ALLE INSTRUCTIES VOOR U DE VERWARMENDE PLAID IN GEBRUIK NEEMT, MET NAME DEZE BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:

**▲ Om het risico op brandwonden, elektrocutie, brand of letsels te voorkomen:**

- Gebruik dit apparaat alleen voor de toepassing die in deze handleiding vermeld staat.
- Deze plaid mag niet gebruikt worden door personen (inclusief kinderen) met een fysieke, zintuiglijke of mentale handicap of door personen met een gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het gebruik van de plaid van iemand die voor hun veiligheid instaat. Houd toezicht over kinderen, zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Gebruik geen accessoires die niet door LANAFORM zijn aanbevolen of die niet met de plaid zijn meegeleverd.
- Als het snoer beschadigd is, dan moet het vervangen worden door een speciaal of gelijkaardig snoer dat verkrijgbaar is bij de leverancier of zijn klantendienst.
- Gebruik de plaid niet als de voedingsingang beschadigd is, de plaid niet correct werkt, gevallen is of in water is terechtgekomen. Laat de plaid in dergelijke gevallen nazien en repareren door de leverancier of zijn klantendienst.
- Gebruik het snoer niet als handgreep of om de plaid te dragen.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik van de plaid of voor u hem schoonmaakt.
- Als de plaid in water is gevallen, haal hem er dan niet uit en haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- Laat het apparaat nooit onbewaakt aangesloten op het stroomnet. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u hem niet gebruikt.
- Gebruik uw elektrisch verwarmde plaid uitsluitend met de meegeleverde stekker.
- Laat niets vallen in de openingen of plaats er geen voorwerpen in.
- Gebruik de plaid nooit in ruimten waar aerosolproducten (sprays) gebruikt worden of waar zuurstof toegediend wordt.
- Draai de knop naar de stand «UIT» en haal vervolgens de stekker uit het stopcontact als u de plaid wilt uitschakelen.

- Gebruik geen veiligheidsspelden of scherpe voorwerpen op de verwarmende plaid en klop er niet op met een stomp voorwerp. Bevestig de verwarmende plaid niet met spelden of andere metalen voorwerpen.
- Stel uw verwarmende plaid niet aan de zon bloot en strijk hem niet. U zou de isolatie van het elektrische circuit kunnen beschadigen.
- Deze verwarmende plaid is niet geschikt voor gebruik in een ziekenhuisomgeving.
- Gebruik de verwarmende plaid niet met andere verwarmingsapparaten of om andere apparaten op te warmen (voetenwarmer, warmwaterkruik).
- Deze plaid is uitsluitend bestemd voor thuisgebruik.
- Als u zich zorgen maakt over uw gezondheid, raadpleeg dan eerst een arts voordat u de plaid in gebruik neemt.
- Als u tijdens het gebruik van de plaid ergens pijn voelt, stop dan onmiddellijk en raadpleeg uw huisarts.
- Gebruik de plaid nooit op gezwollen of ontstoken lichaamsdelen of in het geval van huiduitslag.
- De afstandsbediening moet binnen handbereik blijven. Stop de schakelaar nooit onder de oplegmatras, het hoofdkussen, enz.
- Gebruik de verwarmende plaid niet wanneer hij nat is en schakel hem niet in om hem te drogen.
- Gebruik de verwarmende plaid niet als oplegmatras of leg hem niet onder iemand. De verwarmende plaid mag alleen omgewikkeld worden of boven op het bed gelegd worden.
- Als u de verwarmende plaid omwikkelt, zorg er dan voor dat u nog altijd vrij kunt bewegen. Bewaar altijd een vrije ruimte tussen uw lichaam en de plaid, zodat u de afstandsbediening of de stekker gemakkelijk kunt bereiken.
- Klem de plaid niet vast (zeker niet op bedden met verschillende standen of op matrassen met afzonderlijke onderdelen).
- Leg de plaid niet over dieren.
- Wanneer u de verwarmende plaid voor een lange periode opbergt, bewaar hem dan op een droge plaats. Controleer zorgvuldig de staat van uw verwarmende plaid, voordat u hem opnieuw voor de eerste keer inschakelt. Als het snoer beschadigd lijkt, schakel de plaid dan niet in.
- Kinderen mogen de verwarmende plaid niet alleen gebruiken. Het gebruik ervan moet onder toezicht van een verantwoordelijke volwassene gebeuren die de nodige instructies heeft gegeven.
- De verwarmende plaid mag niet gebruikt worden door jonge kinderen of door personen die ongevoelig zijn voor warmte.

## GEBRUIK VAN DE VERWARMEDE PLAID

### Afbeelding en omschrijving, ■ 3

- 1 AAN/UIT-knop
- 2 Temperatuurregeling
- 3 Regeling van de gebruiksduur
- 4 "Voorverwarmfunctie"
- 5 Indicatie voor het intensiteitsniveau van de temperatuur
- 6 Indicatie voor de gebruiksduur

### Enkele opmerkingen voor het gebruik van de verwarmende plaid.

De verwarmende plaid van LANAFORM is bestemd om het menselijke lichaam te verwarmen. Hij moet als volgt gebruikt worden:

- Ongewikkeld
- Zorg er in dat geval voor dat u niet over het snoer kunt struikelen.
- Let erop dat de plaid in de buurt van een stopcontact is aangesloten.
- Zorg ervoor dat de afstandsbediening gemakkelijk bereikbaar is en niet onder een kussen of een ander voorwerp ligt.
- Als u de verwarmende plaid omwikkelt, zorg er dan ten slotte voor dat u nog altijd vrij kunt bewegen. Bewaar altijd een vrije ruimte tussen uw lichaam en de plaid, zodat u de afstandsbediening of de stekker gemakkelijk kunt bereiken.
- Of als plaid op een bed (en dus niet onder iemand zoals een matrasbeschermer).
- Zorg er in dat geval voor dat de afstandsbediening gemakkelijk bereikbaar is en niet onder een kussen of een ander voorwerp ligt.

### Veiligheid

Deze verwarmende plaid is uitgerust met een veiligheidssysteem. De elektronische sensor verhindert oververhitting over het gehele oppervlak van de plaid door automatische uitschakeling in geval van een defect of wanneer de connector niet correct met het stroomsnoer is verbonden.

- Als het lampje voor de temperatuur <sup>(5)</sup> de letter «P» weergeeft, zet de deken dan in de «Off»-stand. Controleer of de connector goed is aangesloten en schakel de plaid opnieuw in. Als het lampje blijft branden is er een intern probleem met de plaid. Meld in dit geval de storing bij de leverancier of de klantenservice van de leverancier.
- Als het lampje voor de temperatuur de letter «E» weergeeft, is er een probleem in het interne elektronische circuit van de plaid. Meld in dit geval de storing bij de leverancier of de klantenservice van de leverancier.

#### Gebruik van de plaid

Om de plaid in te schakelen sluit u eerst het snoer op de connector aan en steekt u vervolgens de stekker in een stopcontact van 220 V.

Zorg ervoor dat de afstandsbediening op «ON» <sup>(1)</sup> staat. Er verschijnen twee indicaties «0» op het LED-scherm voor de verwarmingsintensiteit en de timerfunctie <sup>(5)</sup> en <sup>(6)</sup>.

Om de plaid zo snel mogelijk te verwarmen, raden we u aan om eerst de thermostaat op de stand «High» in te stellen met de knop <sup>(4)</sup> en vervolgens de temperatuur naar wens te verlagen.

▲ *Om een overdreven warmteafgifte te voorkomen wordt de verwarmingsintensiteit na één uur gebruik op maximale temperatuur automatisch naar de minimale intensiteit (L) geschakeld.*

#### Regeling van de verwarmingsintensiteit en de gebruiksduur

Met de afstandsbediening kan de temperatuur op 7 verschillende standen ingesteld worden. Om de verwarmingsintensiteit te kiezen drukt u gewoon achtereenvolgens op de knop «Temp» <sup>(2)</sup> tot u de gewenste temperatuur bereikt hebt.

Ook de gebruiksduur van de plaid kan ingesteld worden, gaande van 1 tot 9 uur. Druk daarvoor achtereenvolgens op de knop «Time» <sup>(3)</sup> tot aan de gewenste duur.

#### SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Neem de volgende instructies in acht wanneer u de verwarmende plaid niet gebruikt en voor u hem schoonmaakt:

- Zorg ervoor dat de afstandsbediening op «OFF» <sup>(1)</sup> staat.

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder de connector van de afstandsbediening van de plaid.
- Laat de plaid afkoelen voor u hem schoonmaakt.

#### Schoonmaak

Kleine vlekjes kunnen met een doek of een vochtige spons schoongemaakt worden met eventueel een beetje vloeibaar wasmiddel voor delicaat textiel.

▲ *Breng de verwarmende plaid niet naar de stomerij, wring hem niet uit, stop hem niet in een droogtrommel, laat hem niet persen of strijk hem niet.*

Als de verwarmende plaid zeer vuil is, dan mag hij in de wasmachine gewassen worden. Gebruik hiervoor het programma voor delicate was tot 40 °C en een wasmiddel voor delicaat textiel. Doseer volgens de instructies van de fabrikant.

Was de plaid niet te vaak om overdadige slijtage te voorkomen. De verwarmende plaid mag niet meer dan 5 keer in de wasmachine gewassen worden gedurende de hele levensduur.

Hang de plaid niet te drogen aan wasspelden of andere klemmen. Stel de plaid niet bloot aan warmtebronnen zoals de zon, een radiator, enz.

Sluit de schakelaar pas opnieuw op de verwarmende plaid aan wanneer de connector en de plaid volledig droog zijn.

▲ *Schakel in geen geval de verwarmende plaid in om hem te drogen.*

#### Opslag

Als u de plaid gedurende een lange periode niet gebruikt, is het aangeraden om hem in zijn originele verpakking op een droge plaats op te bergen en er niets op te plaatsen.

#### TECHNISCHE GEGEVENS

Afmetingen	160 x 130cm
Vermogen	120W
Voltage	220-240V
Frequentie	50Hz
Samenstelling	100% Polyester

#### ADVIES OVER AFVALVERWIJDERING

De verpakking is volledig samengesteld uit milieuvriendelijke materialen die afgeleverd kunnen worden in het sorteercentrum van uw gemeente



om gebruikt te worden als secundaire materialen. Het karton mag in een inzamelingscontainer voor papier geplaatst worden. De verpakkingsfolie kan ingeleverd worden bij het sorteer- en recyclagecentrum van uw gemeente.

Wanneer u het toestel niet langer gebruikt, dient u dit op milieuvriendelijke wijze en overeenkomstig de wettelijke richtlijnen te verwijderen.

### **BEPERKTE GARANTIE**

LANAFORM garandeert dat dit product geen onderdelen met gebreken en fabricagefouten bevat voor een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van de onderstaande gevallen.

LANAFORM dekt geen schade veroorzaakt door een normale slijtage van dit product.


Deze garantie op een product van LANAFORM dekt geen schade, veroorzaakt door een slecht of verkeerd gebruik van het toestel, een ongeluk, het bevestigen van niet-toegestane toebehoren, het aanpassen van het product of om het even welke andere omstandigheid, van welke aard ook, waar LANAFORM geen controle over heeft.

LANAFORM kan niet aansprakelijk worden gesteld voor gevolgschade, niet-rechtstreekse schade of specifieke schade van welke aard ook.

Alle garanties die impliciet te maken hebben met de geschiktheid van het product zijn beperkt tot een periode van twee jaar, te rekenen vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum in zover een aankoopbewijs voorgelegd kan worden.

Na ontvangst zal LANAFORM het toestel herstellen of vervangen, naargelang het geval, en zal het u nadien ook terugsturen. De garantie wordt enkel uitgeoefend via het LANAFORM Service Center. Elke onderhoudsactiviteit op dit product die wordt toevertrouwd aan elke andere persoon dan iemand van het LANAFORM Service Center annuleert deze garantie.

## **DE Bedienungsanleitung**

 *Die in diesem Benutzerhandbuch und auf der Verpackung enthaltenen Fotos und anderen Abbildungen des Produkts sind so wirklichkeitsgetreu wie möglich, es kann jedoch keine vollkommene Übereinstimmung mit dem tatsächlichen Produkt gewährleistet werden.*

Wir danken Ihnen dafür, dass Sie sich für die LANAFORM Heizdecke entschieden haben. Diese Heizdecke sorgt für ein unvergleichliches Rundum-Wohlgefühl. Die leichte und praktische Heizdecke garantiert optimale Wärme und höchsten Komfort – egal wo Sie sich gerade befinden.

Temperatur und Betriebszeit der LANAFORM Heizdecke können individuell eingestellt werden.

Dank des abnehmbaren Netzkabels kann die LANAFORM Heizdecke bei maximal 40 °C in der Waschmaschine gereinigt werden.

Die LANAFORM Heizdecke wurde strengen Tests gemäß den geltenden europäischen Normen unterzogen. Die LANAFORM Heizdecke garantiert Ihnen nicht nur kuschelige Wärme im Winter, sondern sorgt auch für eine wohlige Temperatur bei feuchtem oder regnerischem Wetter.

### **LESEN SIE BITTE ALLE ANWEISUNGEN, BEVOR SIE IHRE HEIZDECKE VERWENDEN; INSBESONDERE DIESE GRUNDLEGENDEN SICHERHEITSANWEISUNGEN**

 *Um das Risiko von Verbrennungen, Elektroschock, Brand oder Verletzungen auszuschließen:*

- Benutzen Sie das Produkt nur in der in dieser Anleitung beschriebenen Verwendungsweise.
- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit bzw. Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten es nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person gebrauchen. Kinder müssen überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Gebrauchen Sie kein Zubehör, das nicht von LANAFORM empfohlen wurde, bzw. das nicht im Lieferumfang des Geräts enthalten ist.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein ähnliches, speziell für diesen Gebrauch vorgesehenes, beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältliches Kabel, ersetzt werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die Steckdose beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert, wenn es auf den Boden gefallen oder beschädigt ist und auch nicht, wenn es in Wasser gefallen ist. Lassen Sie das Gerät in solchen Fällen beim Hersteller oder durch seinen Kundendienst untersuchen und reparieren.



2 YEAR WARRANTY

Heating Overblanket  
LA180105 / LOT 004

**MANUFACTURER & IMPORTER**  
LANAFORM SA

**POSTAL ADDRESS**  
Rue de la Légende, 55  
4141 Louveigné, Belgium  
Tel. +32 4 360 92 91  
info@lanaform.com  
www.lanaform.com

**LANAFORM**